



လင်းယုန်မောင်မောင်
(မြန်မာပြန်)

အိုက်ဒီမန်း
၏

ငရဲခန်း



ဘာသာပြန်သူ၏ အမှာ

ဤစာအုပ်ကို မြန်မာဘာသာပြန်ဆိုသူတစ်ယောက် အနေဖြင့်
စာဖတ်သူများအား ကြိုတင်အစီရင်ခံလိုသော
အကြောင်းရင်းနှစ်ရပ်ရှိနေသည်။ ။

ပထမအကြောင်းအရင်းမှာ မူရင်းစာရေးသူနှင့် မူရင်းစာအုပ်များ
အကြောင်းပြု၍ ၊ ဒုတိယအကြောင်းအရင်းမှာ
မြန်မာဘာသာပြန်ဆိုခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်တို့ ပင်ဖြစ်သည်။ ။

ဤစာအုပ်ကို ပြန်ဆိုရာ၌ မူရင်းစာအုပ်မှာ ဗြိသိသျှသတင်းစာ
ဆရာတစ်ဦးဖြစ်သူ COMER CLARKE THE SAVAGE TRUTH
ပင်ဖြစ်ပါသည်။ ။

COME CLARKE သည် ၊ ဗြိတိသျှနိုင်ငံတွင် နာမည်ကျော်
သတင်းစာတစ်ဦးဖြစ်နေ၍ နေ့စဉ်နံနက်တိုင်း အိမ်ပေါက်ဝတွင်
လာချထားသောသတင်းစာကို ပထမဆုံးတွေ့ရသော
အိမ်သားတစ်ယောက်မှာ သူရေးသည့်သတင်း၊ သူရေးသည့်
ဆောင်းပါးပါသော စာမျက်နှာကို ပထမဆုံးရှာဖွေ လှန်လှော၍
ဖတ်ရှုရသည် အထိစာအရေးအသား ကောင်းသူတစ်ဦးဖြစ်သည် ၊
သူသည် လန်ဒန်မြို့ထုတ် EVENING POST , NEWS CRONICIE SUNDA
PICTORIAI စသောသတင်းစာကြီးများ တွင် နှစ်ပေါင်းများစွာ
သတင်းထောက်အဖြစ် လုပ်ကိုင်ခဲ့သည်။ ။ SUNDA PICTORIAI

သ တ င်း စာ မှာ သူရေးသည့် သတင်းဆောင်းပါးများကြောင်း
တစ်ခါကစောင်ရေ ဖိသန်းကျော်အထိ တိုးတက်သွားခဲ့ဖူးသည် ၊
သူသည် အများ ပြည်သူတို့ အတွက် စိတ်ပါဝင်စားဖွယ်ရာ
အကျိုးသက်ရောက်စေမည့် သတင်းများကိုသာ လိုက်လံရှာဖွေ
ရေးလေ့ရေးထရှိ၍ သို့ရေးသားရာတွင် လည်း
ခိုင်လုံသောအချက်အလက်များ အထောက်အထားများကို
စိတ်ရှည်လက်ရှည် ရက်ရှည်လများ စုံစမ်းထောက်လှမ်းပြီးမှ
ဖော်ထုတ်ရေးသားတတ်သော သတင်းစာ
စာရေးကောင်းတစ်ဦးဖြစ်သည် ။

သူသည် ဒုတိယကမ္ဘာစစ်ကြီးအပြီးတွင်
နာဇီစစ်ရာဇဝတ်ကောင်များ နှင့် ပတ်သက်သော
သတင်းဆောင်းပါးအများ အပြား ရေးသားခဲ့သည် ။
ထိုဆောင်းပါးများကို ရေးသားရန်အတွက် လိုက်လံ
စုံစမ်းထောက်လှမ်းရာမှ ယခု ဤစာအုပ်၏ အဓိကဇာတ်လိုက်ဖြစ်သူ
နာဇီစစ်ရာဇဝတ်ကောင်များ အနက် လူပေါင်း ဖိသန်းကျော်
သတ်ဖြတ်ခဲ့ရာ၌ အကြီးဆုံးတာဝန်ရှိသူ တစ်ဦးဖြစ်ကြောင်း
သိရှိလာခဲ့သည် ။ နောက်ဆုံးတွင် သူသည် ၁၉၅၈ ခုနှစ်လောက်မှ စ၍
၂နှစ်နီးပါးမျှ အိုက်ခုံမန်းနှင့်ပတ်သက်၍ နီးစပ်ရာလူပုဂ္ဂိုလ်များ နှင့်
တွေ့ဆုံမေးမြန်းခြင်း၊ အဖွဲ့အစည်း အသင်းအပင်းများ သို့
သွားရောက်စုံစမ်းခြင်း၊ တရားဝင်စာရွက်စာတန်းများ ရှာဖွေ
လေ့လာခြင်းစသည် များကို ပြင်သစ်၊ ဂျာမနီ၊ ဩစတြေးယား၊ ဗြိတိန်
စသည့်နိုင်ငံများ သို့ ကိုယ်တိုင် အခေါက်ခေါက်အခါခါ
သွားရောက်ပြုလုပ်ခဲ့သည် ။

ဤစာအုပ်ဖြစ် မြောက်ရေးအတွက် အချက်အလက်

အထောက်အထားများ ရရှိရန် သူသွားရောက်
တွေ့ဆုံမေးမြန်းစုံစမ်းခဲ့သော လူပုဂ္ဂိုလ်များ ၊ အဖွဲ့အစည်းများ နှင့်
စာရွက်စာတမ်းများ ၏ စာရင်းကို ဤစာအုပ်တစ်နေရာတွင်
ဖော်ပြထားရာ စာဖတ်သူသည် ထိုစာရင်းကို ဦးစွာပထမ
ဖတ်ဖြစ်အောင်ဖတ်သင့်ပါသည် ။

ထိုသို့ တိုင်းပြည်အသီးသီးမှ ရှာဖွေရရှိခဲ့သော အထောက်အထား
အကိုးအကားများ အတော်အတန် ပြည့်စုံခိုင်လုံနေပြီဖြစ်သဖြင့်
အိုက်န့်မန်းအကြောင်းကို စာအုပ်တစ်အုပ်ထုတ်ဝေရန် ရေးသား၍
ပြီးလုဆဲဆဲ ထုတ်ဝေလုဆဲဆဲ ဖြုန်းခနဲ ၁၉၆၀ခုနှစ်၊ မေလထဲတွင်
လူသတ်ကောင် အိုက်န့်မန်းကို တောင်အမေရိကတိုက်
အာဂျင်တီးနားပြည်တွင် ဖမ်းဆီးရမိလိုက်သည် ။

ဤတွင် သူသည် စာအုပ်ကို အပြီးမသတ်နိုင်ဘဲ ရုတ်တရက်
အာဂျင်တီးနားပြည်သို့ အပြေးအလွှားသွားရောက်ကာ အိုက်န့်မန်းအား
ဂျူးစုံထောက်များက မည်သို့မည်ပုံ လျှို့ဝှက်စွာ
ဖမ်းဆီးခေါ်ဆောင်သွားသည် များကိုလိုက်လံစုံစမ်းခဲ့ရပြန်သည် ။

၁၉၆၀ခုနှစ်၊ ဂျူလိုင်လတွင် ဤစာအုပ်ထွက်ပေါ်လာခဲ့သည် ၊
ထိုစဉ်က အိုက်န့်မန်းအမှုမှာ အစွဲရေးနိုင်ငံတွင်
ရုံးတင်စစ်ဆေးနေခိုက်ဖြစ်၍ ကမ္ဘာ့သတင်းစာအားလုံးက
ဤအမှုကြီးအကြောင်း မျက်နှာဖုံးမှာ စာလုံးမဲကြီးများ ဖြင့်
ဖော်ပြနေခိုက်ဖြစ်ရာ၊ ဤစာအုပ်မှာ ထွက်လျှင်ထွက်ချင်း ပြိုက်ခနဲ
ကုန်သွားသဖြင့် ဩဂုတ်လတွင် ထပ်မံရိုက်နှိပ်ခဲ့သည် ။ ဒုတိယအကြိမ်
ထုတ်ဝေခြင်းမှာလည်း ချက်ချင်းကုန်သွားပြန်သဖြင့်
စက်တင်ဘာလတွင် အကြိမ်ကြိမ်ထပ်မံရိုက်နှိပ်ခဲ့ပြန်သည် ။

ဤ စာ အုပ် မှာ နာဇီစစ်ရာဇဝတ်ကောင် အိုက်ခွံမန်းနှင့် ပတ်သက်သမျှ စာအုပ်စာတန်းတို့ တွင် အချက်အလက်အပြည့်အစုံဆုံး အထောက်အထား အခိုင်မာဆုံး စာအုပ်တစ်အုပ်အဖြစ် ကမ္ဘာက အသိအမှတ်ပြုထားရသော စာအုပ်ဖြစ်သည်။ ။

ဤနေရာတွင် အထူးပြုရန်ရှိနေသော အချက်တစ်ချက်မှာ အိုက်ခွံမန်း၏ ငရဲခန်းသည် အထက်ဖော်ပြပါ The Savage Truth စာအုပ်ကို မြန်မာဘာသာပြန်ဆိုထားခြင်းပင် ဖြစ်သော်လည်း အချို့နေရာများ တွင် အချက်အလက်ပို၍ ပြည့်စုံသည် ထက် ပြည့်စုံစေရန်လည်းကောင်း အထောက်အထားပို၍ ခိုင်မာသည် ထက် ခိုင်မာစေရန်လည်းကောင်း၊ အခြားစာအုပ်နှစ်အုပ်မှ ကောက်နှုတ်ဖြည့်စွက်ထားသည် များ လည်း ပါရှိနေသည် ၊ ယင်း စာ အုပ် နှစ် အုပ် မှာ အမေရိကန်စစ်သတင်း ထောက်လှမ်းရေးအရာရှိ John Donovan ရေး CICHMANN Man of Slaughter အမည်ရှိ စာအုပ်နှင့် ပိုလန်ပြည်ဝါဆောမြို့မှ ထုတ်ဝေသော We have not yet forgotten အမည်ရှိ စာအုပ်များ ပင်ဖြစ်သည်။ ။

အထက်ပါစာအုပ် ၂အုပ်အနက် အမေရိကန်စစ်သတင်း ထောက်လှမ်းရေးအရာရှိ ရေးသားစာအုပ်မှာ အိုက်ခွံမန်းနှင့် ပတ်သက်၍ အရပ်ထဲတွင် တစ်ယောက်တစ်ပေါက်ပြောကြသည့် ကောဠဟာဠ သတင်းမျိုးကသာ များ နေသည် ၊ သို့သော် အချို့အချက်အလက်များမှာ မူ ခိုင်မာသည် နှင့်အမျှ စိတ်ဝင်စားဖွယ် ကောင်းလှသဖြင့် ဤစာအုပ်တွင် ဖြည့်စွက်ဖော်ပြထားသည်။ ။

ပိုလန်ပြည် ဝါဆောမြို့မှ ထုတ်ဝေသော စာအုပ်မှာ မူ နာဇီတို့ ၏ ရက်စက်မှုသတင်း ဓာတ်ပုံများကို သီးသန့်စုဆောင်း၍ ဖော်ပြထားသည်

ဖြစ်ရာ ဤအိုက်ခိုက်မန်း၏ ငရဲခန်း တွင် ပါရှိသော ဓာတ်ပုံများ
အား လုံး လို လို မှာ အဆိုပါ ဓာတ်ပုံမှတ်တမ်းစာအုပ်ကြီးမှ
ကူးယူဖော်ပြထားခြင်းဖြစ်သည်။ ။ ဤဓာတ်ပုံများမှာ မြင်ရသူတိုင်းအဖို့
စိတ်ထိခိုက်စရာ၊ ရင်နာစရာ၊ ကြေကွဲစရာကောင်းသည် နှင့်အမျှ
တကယ်ဖြစ်ပွားရာ အရပ်တွင် ရိုက်ကူးခဲ့သော
မူရင်းဓာတ်ပုံအစစ်အမှန်များ ဖြစ်ကြသည်။ ။ ယခုဖော်ပြပါ ဓာတ်ပုံများ
ထက် ပို၍ များ ထက်ပို၍ စိတ်ထိခိုက်စရာ ရင်နာစရာ
ကြေကွဲစရာကောင်းလှသော ဓာတ်ပုံများ ရှိနေသော်လည်း
မြင်ရသူတိုင်း စိတ်နှလုံးချောက်ချားဖွယ်ရာ
မရှုရက်စရာမမြင်ရက်စရာများ ဖြစ်နေသဖြင့် ထိုဓာတ်ပုံများကို
မဖော်ပြဘဲ ထားခဲ့သည်။ ။

ဤသည် တို့ မှာ မူရင်းစာရေးသူနှင့် စာအုပ်များ အကြောင်း
အကျဉ်းမျှဖြစ်သည်။ ။

ဤစာအုပ်နှင့်ပတ်သက်၍ အခြားဖော်ပြလိုသော
အကြောင်း အရင်း တစ်ရပ် မှာ မြန်မာဘာသာပြန်ဆိုခြင်း၏
ရည်ရွယ်ချက်ပင်ဖြစ်သည်။ ။

ရည်ရွယ်ချက် မှာ နှစ်ခုရှိသည် ၊ ပထမ ရည်ရွယ်ချက်မှာ
လူသားအချင်းချင်း အကြင်နာကင်း၍ ကြီးနိုင်ငယ်ညှဉ်းလိုသော
ဖက်ဆစ်ဝါဒဖော်ထုတ်တင်ပြလိုသော ဆန္ဒ၊ ထိုမှ တစ်ဆင့်
အပြစ်ကင်းမဲ့သော သာမန်ပြည်သူပြည်သား
အပေါင်းမရေမတွက်နိုင်အောင် သေကျေပျက်စီးကြရသည့်
ကမ္ဘာစစ်ကိုဆန့်ကျင်သော ကမ္ဘာငြိမ်းချမ်းရေးဆန္ဒဖြင့်
ဤစာအုပ်ကိုပြန်ဆိုခြင်းဖြစ်သည်။ ။

အထူးသဖြင့် ၁၉၁၄ - ၁၈ ခုနှစ် ပထမကမ္ဘာစစ်ကြီးနှင့် ၁၉၃၉ - ၄၅ ခုတိယ ကမ္ဘာစစ်ကြီးအတွင်းက နယ်ချဲ့စနစ်နှင့် ဖက်ဆစ်ဝါဒတို့ ၏ လက်ချက်ဖြင့် သန်းပေါင်းများစွာသော အပြစ်မဲ့သူများ သေကျေပျက်စီးခဲ့ကြရသည် ။ ဒုတိယကမ္ဘာစစ်ကြီးအတွင်းက ဥရောပတိုက်နှင့် ရုရှားပြည်တွင် ဖက်ဆစ်ဂျာမနီတို့ ၏ လက်ချက်ဖြင့်တစ်နေရာတွင် လူပေါင်း သိန်းသန်းချီ၍ အသတ်ခံခဲ့ကြရသည့်နည်းတူ အမေရိကန်တို့ ၏ အနုမြူဗုံးဒဏ်ကြောင့် ဟိရိုရှီးမားနှင့် နာဂါဆာကီးမြို့ကြီးများမှ မပြစ်မဲ့သူ မြို့သူမြို့သားပေါင်း ထောင်နှင့်သောင်းနှင့် ချီ၍ မျက်စိတမှိတ် လျှပ်တစ်ပြက်အတွင်း အသက်ဆုံးရှုံးခဲ့ကြရသည် ။

ဤသို့တန်ဖိုးမဖြတ်နိုင်သည့် လူ့အသက်ပေါင်းများစွာတို့ ကို ဆုံးရှုံးပျက်စီးစေသည့် ကမ္ဘာစစ်ပွဲကြီးများ နောက်ထပ် တစ်ဖန် ထပ်မံမဖြစ် ပွားရလေအောင် လူသားမှန်သမျှအဘက်ဘက်မှ ဝိုင်းဝန်းတားဆီးကြရန် လိုပါသည် ၊ လူသတ္တဝါအားလုံးကိုသာမက လူလောကတစ်ခုလုံးမှ တစ်စမကျန်ပျောက်ကွယ် ဆိတ်သုဉ်းသွားစေနိုင်သည့် အနုမြူလက်နက် ဟိုက်ဒရိုဂျင်လက်နက်စသော ကမ္ဘာပျက် ငရဲဗုံးကြီးများ ကိုင်စွဲထားကြသည့် ယခုလိုအခါမျိုးတွင် ကမ္ဘာစစ်ထားဆီးရေးကမ္ဘာ့ ငြိမ်းချမ်းရေးလုပ်ငန်းသည် ပိုမိုအရေးကြီးလာသည် ဟု ယူဆပါသည် ။

ဒုတိယကမ္ဘာစစ်ကြီးပြီးဆုံးခဲ့သည် မှာ နှစ်ပေါင်း၂၀ကျော်မျှပင် ရှိခဲ့ပြီဖြစ်သော်လည်း ကမ္ဘာလူသားတို့ မှာ တတိယကမ္ဘာစစ်အတွက် နှစ်စဉ်နှစ်တိုင်း ရတက်မအေးဘဲ ရှိခဲ့ကြရသည် ။ ကမ္ဘာအရပ်ရပ် တငြီးငြီးတငွေ့ငွေ့ တောက်လာနေသော စစ်မီးတောက် စစ်မီးပွားကလေးများကို ကြည့်ကာ နေ့လားညလားဟူ၍

တထိတ်ထိတ်တလန့်လန့် ဖြစ်ခဲ့ကြရသည် ။ တစ်နှစ်ကုန်ဆုံးတော့မှ
စိတ်နှလုံးခုံးခုံးချကာ ဒီနှစ်တော့ စစ်မဖြစ်သေး ဟူ၍
စိတ်အေးမည်မျှမကြံရသေးမီ တစ်နှစ်ဆန်းသည် နှင့် တစ်ပြိုင်နက်
ဘာလင်အရေး၊ ကိုရီးယားစစ်ပွဲ အရေး၊ ဖော်မိုဆာအရေး၊ ကွန်ဂိုအရေး၊
ကျူဘာအရေး၊ တရုတ် - အိန္ဒိယအရေး၊ မလေးရှားမှ အစ
ယခုနောက်ဆုံး ဗီယက်နမ်အရေးအထိ တစ်နှစ်ပြီး တစ်နှစ်
ပေါ်ပေါက်ခဲ့သော စစ်မီးတောက် မီးပွားများကိုကြည့်ကာ
ကမ္ဘာစစ်ကြီးအထိ ကူးစက်လောင်ကျွမ်းလေမလားဟု ရင်တမမ
ဖြစ်ခဲ့ကြရသည် ။

သိပ္ပံပညာရပ်များ အစွမ်းကုန် တိုးတက်ထွန်းကားလာနေသော
ဤနှစ်ဆယ်ရာစုများ တွင် တိုင်းပြည်တစ်ပြည် လူမျိုးတစ်မျိုးသည် ၊ မိမိ
တိုင်းပြည်တစ်ပြည်တည်း မိမိလူမျိုးတစ်မျိုးတည်း
သီးခြားကင်းလွတ်စွာ ရပ်တည်နေ၍ မဖြစ်၊ တိုင်းပြည်
အချင်းချင်းလူမျိုးအချင်းချင်း အပြန်အလှန်နိုင်ငံရေး၊ စစ်ရေး၊
စီးပွားရေး လူမှုရေးစသည် ဖြင့် တစ်နည်းမဟုတ်တစ်နည်း
ဆက်သွယ်နေကြရသည် ဖြစ်ရာ တိုင်းပြည်တစ်ပြည်၏ အရေးသည် ၊
ယခုအခါကမ္ဘာတစ်ခုလုံး၏ အရေးခင်းမျိုးဖြစ်လာသည့်အထိ
ဆက်စပ်ယှက်သွယ်လျက်ရှိနေသည် ၊ နိုင်ငံအသီးသီးမှ သက်ဆိုင်ရာ
အာဏာ ပိုင် အစိုးရ အဖွဲ့ များ မှာ လည်း နိုင်ငံခြားရေးဌာနတစ်ခု
အဖြစ်သတ်မှတ်ကာ ကမ္ဘာအရပ်ရပ်မှ နေ့စဉ်အဖြစ် အပျက်များ သည်
အမေရိကတိုက်တွင် ဂယက်ရိုက်ကာ အာရှတိုက်မှ အရေးခင်းများ
သည် အာဖရိကတိုက်သို့တိုင်အောင် ဆက်သွယ်ကူးစက်နေသည် ၊
ယခုလိုအချိန်အခါမျိုး၌ ဒုတိယကမ္ဘာစစ်ကြီးအတွင်း ဂျာမနီမှ
ဖက်ဆစ်ဝါဒ၏ ကြမ်းကြုတ်ရက်စက်မှု၊ လူမဆန်မှုများကို

ဖော်ပြထားသော ဤစာအုပ်ကိုဖတ်ကာ ဖက်ဆစ်ဆန့်ကျင်ရေး
စိတ်ဓာတ်နှင့် တတိယကမ္ဘာစစ်တားဆီးရေး
ကမ္ဘာ့ငြိမ်းချမ်းစိတ်ဓာတ်များ မြန်မာစာဖတ်ပရိသတ်၏ ရင်တွင်း၌
အနည်း အကျဉ်းမျှပင်ဖြစ်စေ ကိန်းအောင်းဝင်ရောက်လာသည် ဟု
ဆိုငြားအံ့။ ဤစာအုပ်ကို ဘာသာပြန်ရကျိုးနပ်ပြီဟု ယူဆပါသည်။ ။

ဒု တိ ယ ရ ည် ရွ ယ် ချ က် မှာ ကမ္ဘာ့ဗဟု သုတအဖုံဖုံကို
နိုင်ငံခြားစာပေးများမှ တစ်ဆင့် ရယူရှာမှီးလိုကြသဖြင့်
ဘာသာပြန်စာအုပ်များကို အလေးအနက်တန်ဖိုးထား၍
ဖတ်ရှုနေကြသူများ အတွက်ဖြစ်သည်။ ။ ထိုသူများ အတွက်
ဒုတိယကမ္ဘာစစ်အတွင်းက လူဖိသန်းကျော် သတ်ခဲ့သည့်
အကြီးမားဆုံးလူသတ်မှုကြီး၏ အရက်စက်ဆုံး လူသတ်ကောင်
နာဇီစစ်တရားခံတစ်ဦး၏ ဘဝဖြစ်ရပ်အတ္ထုပ္ပတ္တိသည်
မြန်မာစာပေလောကတွင် စာအုပ်တစ်အုပ်အဖြစ် ရှိသင့်သည် ဟု
ရိုးသားစွာယူ၍ ဤစာအုပ်ကိုပြန်ဆိုခြင်းဖြစ်သည်။ ။

အထူးသဖြင့် လူများကို အစုလိုက်အပြုံလိုက် သန်းနှင့်ချီ၍
ရက်ရက်စက်စက် လူမဆန်အောင်သတ်ခဲ့သော ဤလူသတ်မှုကြီးမျိုးနှင့်
ဤလူသတ်ကောင်မျိုးသည် လူ့သမိုင်းတစ်လျှောက်တွင်
ယခုတစ်ကြိမ်သာ ဖြစ်ပွားခဲ့ဖူးသည်။ ။ ပေါ်ပေါက်ခဲ့ဖူးသည်
ဤလူသတ်ကြီးနှင့် ဤလူသတ်ကောင်၏ လူမဆန်သော ရက်စက်မှုများ
အကြောင်းကို သားစဉ်မြေးဆက် သိရှိမှတ်သား၍ ဤသို့သော
အဖြစ်ဆိုးကြီးမျိုးနောက်ထပ် မဖြစ်ပွားစေရန်၊ တစ်ပါးသော
အိုက်ခ်မန်းနောက်ထပ်မပေါ်ပေါက်စေရန်လည်း ရည်ရွယ်ပါသည်။ ။

ဤ အ မှာ ကို နိုဂုံးမချုပ်မမီ အိုက်ခ်မန်းဟူသော

အမည်နှင့်ပတ်သက်၍ လည်း အနည်းငယ် ရှင်းလိုပါသည်။ ။ ယခင်က သူ့အကြောင်း တစေ့တစောင်း ရေးခဲ့ကြရာ၌ သူ့နာမည်ကို အစံချိမ်း ဟူ၍ အရေးများကြသည် ၊ သို့သော် အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် Eichmann ဟူသော အသံထွက်မှာ ဂျာမန်ဘာသာဖြင့် အိုက်ခ်မန်း ဖြစ်၍ ဂျာမန်အခေါ်အဝေါ်အားဖြင့်လည်း သူ့နာမည်အသံထွက်အမှန်မှာ အိုက်ခ်မန်း ပင်ဖြစ်သဖြင့် အမှန်ကိုပင်သုံးစွဲလိုက်ပါသည်။ ။၁၉၆၂ ခုနှစ်က၊ မြဝတီမဂ္ဂဇင်းတစ်စောင်တွင် သခင်ဘသောင်းကသူ့အကြောင်း ဆောင်းပါးတစ်စောင် ရေးသားခဲ့ရာ၌ အိုက္ကမန်း ဟူ၍ ခေါ်ဝေါ်ရေးသားခဲ့သည်။ ။

တစ်ဖန်မူရင်းစာအုပ်တွင် မူရင်းစာရေးသူများက အိုက်ခ်မန်းအား ဖမ်းဆီးမိသည့် ၁၉၆၁ ခုနှစ်အထိသာ ရေးသားဖော်ပြထားရာ သူ့အား ဖမ်းဆီးချုပ်နှောင်ထားပုံ ရုံးတင်စစ်ဆေးပုံ၊ ကြိုးမိန့်ပေးသတ်ပုံ၊ အဖြစ်အပျက်များ နှင့် အချက်အလက် အထောက်အထားများကိုမူ အခြား အင်္ဂလိပ်မြန်မာစာအုပ်စာတမ်း သတင်းစာများမှ ရှာဖွေစုဆောင်းဖော်ပြထားပါသည်။ ။

ယင်းသို့လိုအပ်သော အချက်အလက်များကို ရှာဖွေရာ၌ အကူညီပေးခဲ့ကြသော မောင်နေဝင်း စာရေးဆရာ ဦးအုန်းကြည် မြဝတီ မဂ္ဂဇင်း - စာကြည့်တိုက်နှင့် အမျိုးသားစာကြည့်တိုက်မှ အမှုထမ်းများအားလုံး ကျေးဇူးအထူးတင်ရှိကြောင်း ဖော်ပြပါသည်။ ။

* * *

ဖက်ဆစ်လူသတ်ကောင် အိုက်ခံမနိုး



၁၉၄၀-ခုနှစ်



၁၉၆၀-ခုနှစ်

နာဇီလုံခြုံရေးတပ်ဖွဲ့ဝင်အဖြစ်တွေ့မြင်ရပုံ။ စစ်ရာဇဝတ်ကောင် အဖြစ်တွေ့မြင်ရပုံ။



ကုလ်စစ်သားများ အိမ်ထောင်စုတစ်ခုကို ဖမ်းဆီးနေစဉ်
ကထိတ်တလန့်ဖြစ်နေရှာသော် ကလေးငယ်တစ်ဦး



လူများကို အစုလိုက်အပြုံလိုက်ပစ်သတ်နေသော နာဇီတို့၏ ရက်စက်လှသည့် လူသတ်ပွဲ တစ်ခု



သားငယ်၏အသက်ကို ရင်ခွင်ပိုက်၍
ကာကွယ်နေရှာသော မိခင်တစ်ဦး၏ ကြေကွဲဘွယ်ရာ
မြင်ကွင်းတစ်ခု



နာဇီတို့၏ အကျဉ်းစခန်းတွင် ညှင်းပန်းမှုဒဏ်ကြောင့်
ကမ္မဋ္ဌာန်းရုပ်ပေါက်နေရှာသော အကျဉ်းသားတစ်ဦး



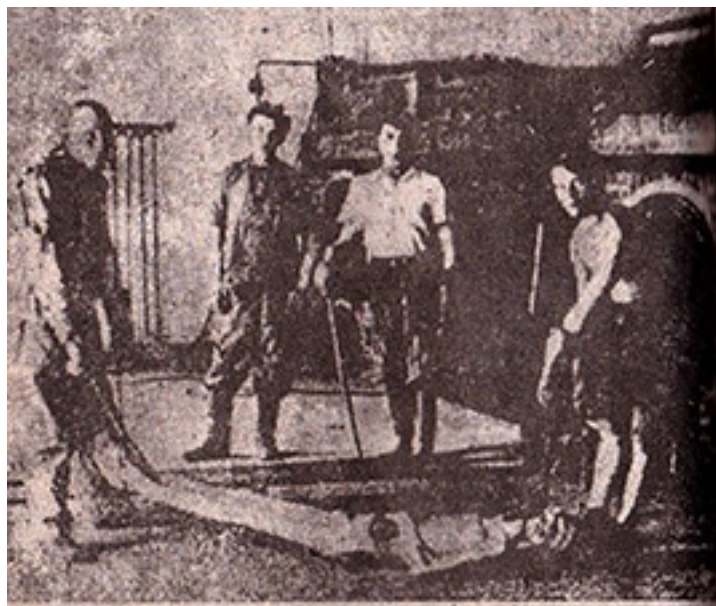
ညှင်းပမ်းမှုဒဏ်ကို မခံနိုင်လွန်းလှသဖြင့် ကိုယ့်ကိုယ်ကို
သတ်သေသွားရှာသော အကျဉ်းသားတစ်ဦး



လူများကို တောင်ပုံရာပုံ စုပြုံ၍ သတ်ရာတွင်
နာဇီတို့အသုံးပြုခဲ့ကြသော 'ဆိုက်ကလု-ဘီ'
အဆိပ်ခါတ်ငွေ့ဗူးကြီးများ



သားသမီးငယ်များကိုရင်ခွင်ပိုက်၍ အဆိပ်ဓါတ်ငွေ့ခန်းများရှိရာသို့သွားနေကြရရှာသောအမျိုးသမီးများ



အဆိပ်ငွေ့လွှတ်၍ သတ်ပြီးနောက်အလောင်းများကို
မီးသင်္ဂြိုဟ်သည့်စက်ကြီးများဖြင့် ပြာချနေကြစဉ်

အကိုးအကားနှင့် အထောက်အထားများ

ဤစာအုပ်ဖြစ်မြောက်ရေးအတွက် ခိုင်လုံသော အကိုးအကားနှင့် အထောက်အထားများ ရရှိရန် မူရင်းစာရေးသူ ဗြိတိသျှသတင်းစာဆရာ ကိုမာကလပ်သည် အောက်ပါ လူပုဂ္ဂိုလ်များ နှင့် အဖွဲ့အစည်းများ စာရွက်စာတမ်းများမှ လေ့လာမေးမြန်း စုံစမ်းစုဆောင်းခဲ့ရကြောင်း မှတ်တမ်းတင် ဖော်ပြထားသည်။ ။

လူပုဂ္ဂိုလ်များ ။

အဒေါ့ဖ်အိုက်ခ်မန်း၏ ဆွေမျိုးသားချင်းများ အထူးသဖြင့် အဒေါ့ဖ်အိုက်ခ်မန်း၏ ငယ်ရွယ်စဉ်ဘဝကို အသေးစိတ် ပြောပြခဲ့သော သူ၏ အစ်ကိုဖြစ်သူ လင့်ဇ်မြို့မှ ဒေါက်တာရောဘတ်အိုက်ခ်မန်း။

အဒေါ့ဖ်အိုက်ခ်မန်း၏ ဇနီးဖြစ်သူ လိုင်ဘဲလ်၏ ဖစ်ချန်ဒေါ့ဖ်မြို့မှ ဆွေမျိုးသားချင်းများ ၊ အထူးသဖြင့် အိုက်ခ်မန်းတို့ လက်ထပ်ခဲ့ကြပုံ၊ ၎င်းတို့ ပြောခဲ့သောစကားများ နှင့် စစ်ကြီးပြီးသည့် နောက်ပိုင်း မစ္စကန်အိုက်ခ်မန်း၏ သွားလာလှုပ်ရှားမှုများကို ပြန်လည်ပြောပြခဲ့သော ၎င်း၏ အစ်မဖြစ်သူ မစ္စကန်အင်နာကားလ်။

ဂျူးလူမျိုးများ နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နှစ်ယောက်ချင်းပြောခဲ့သော ဟစ်တလာ၏ စကားများ ၊ အိုက်ခ်မန်းအပေါ်တွင် လည်းကောင်း၊ သူ၏ လုပ်ရပ်များ အပေါ်တွင် လည်းကောင်း၊ ဟစ်တလာ၏

မှတ်ချက်ချပုံများကို ပြန်လည်ဖောက်သည် ချခဲ့သော
ဘားချက်စ်ဂါဒင်မြို့မှ ဟစ်တလာ၏ အစ်မဖြစ်သူ
မစ္စပေါ်လာဟစ်တလာ။

စစ်ကြီးပြီးသည့်နောက် ဂျာမနီပြည်တွင် အိုက်ခ်မန်းအား
ခြေရာခံခဲ့ပုံများကို အချက်အလက် ပို၍ မှန်ကန်ပြည့်စုံအောင်
ပြင်ဆင်ဖြည့်စွက်ပေးခဲ့သော ဟက်စ်မြို့မှ
အနောက်ဂျာမနီရှေ့နေချုပ်ကြီး ဒေါက်တာဖရစ်ဇ်ဘေးယား။

အထောက်အထား စာရွက်စာတမ်းများ စုဆောင်းပေးခြင်း စုံစမ်းရန်
နေရာဌာနများ အတွက် အကြံအဉာဏ်များ ပေးခြင်းနှင့် ခက်ခဲလှသော
စာရွက်စာတမ်းများကို ဘာသာအမျိုးမျိုးတို့ မှ ပြန်ဆိုပေးခြင်း စသည်
ဖြင့် ကြီးမားစွာ အကူအညီပေးခဲ့ကြသော လန်ဒန်မြို့
ဝိုင်းနားစာကြည့်တိုက်မှ ဒေါက်တာအေရွန်ဖက်၊
ဒေါက်တာဟာဂျက်နှင့်မစ္စဝေါ့မ်း။

၁၉၅၄ ခုနှစ်က ချက်ကိုစလိုဗေးကီးယားပြည် တဲရီစင်မြို့၌
ဗြိတိသျှလေတပ်မတော်မှ တပ်သား၂၇ ယောက်တို့ အား
အိုက်ခ်မန်းကိုယ်တိုင် သတ်ခဲ့ရာတွင် ကိုယ်တွေ့မျက်မြင်အဖြစ်
ပြန်လည်ပြောပြသော မစ္စတာအီမစ်လ်ဂျပ်စ်။

အေ့စ်ဝစ်ဇ်အကျဉ်းထောင်၌
အကျဉ်းသားများအားသတ်ခါနီးအချိန်တွင် တီးမှုတ်ကြရသော
သံစုံတီးဝိုင်း၏ ခေါင်းဆောင်အဖြစ် ပါဝင်ခဲ့ရ၍ အိုက်ခ်မန်းနှင့်
တွေ့ခဲ့ရပုံများကို ပြန်လည်ပြောပြသော မစ္စလစ်တီမာသီ။

အေ့စ်ဝစ်ဇ် အကျဉ်းထောင်တွင် ဗြိတိသျှအကျဉ်းသားအဖြစ်
ကျရောက်ခဲ့၍ အိုက်ခ်မန်းနှင့် တွေ့ခဲ့ရပုံများ နှင့် သူ၏

ထင်မြင်ချက်များကို အမှတ်တရ ပြန်ပြောင်းပြောပြခဲ့သော
မစ္စတာချာလ်းကောင်းဝါဒီ။

အဖွဲ့အစည်းများ နှင့် စာရွက်စာတမ်းများ

မဟာမိတ်တပ်ပေါင်းစု၊

စစ်ရာဇဝတ်မှုများ ဆိုင်ရာ ကော်မရှင်၊

ပိုလန်ပြည် လော့ဇ်မြို့ ဗဟိုဂျူးအမျိုးသား သမိုင်းကော်မရှင်၊

ကုလသမဂ္ဂ စစ်ရာဇဝတ်မှုများ ဆိုင်ရာ ကော်မရှင်၊

ဝါဆောမြို့ စစ်ရာဇဝတ်မှုများ စုံစမ်းရေး ဗဟိုကော်မရှင်၊

ဘယ်လ်ဂျီယန်ပြည် စစ်ရာဇဝတ်မှုများ ဆိုင်ရာ ကော်မရှင်၊

မော်စကိုမြို့ ရုရှားပြည် စစ်ရာဇဝတ်များ ဆိုင်ရာ ကော်မရှင်၊

ဂျေရုဆလင်မြို့ ဂျူးအမျိုးသားများ အပေါ်
ရက်စက်ကြမ်းကြုတ်မှုများ ဆိုင်ရာ မှတ်တမ်းရုံး၊

လန်ဒန်မြို့ ဘောလ်တစ် ဂျူးအမျိုးသား လွတ်မြောက်ရေး
ကော်မတီ၊

စစ်ပြေးဒုက္ခသည် များ ဘုတ်အဖွဲ့၊

ဟေဗာမြို့ မှတ်တမ်းစုဆောင်းရေးဌာန၊

လန်ဒန်မြို့ အစ္စရေးလံသံရုံးနှင့် အာဂျင်တီးနားသံရုံးများ ၊

ဗီယင်နာစာကြည့်တိုက်၊

လန်ဒန်မြို့ ဒီဗွန်ရှိုင်းယားလမ်း ပိုင်းနားစာကြည့်တိုက်၊

ဂါလစ်လီမြို့ ဂျူးရပ်ကွက်များ ဆိုင်ရာ တိုက်ခိုက်ရေးအဖွဲ့၊

ဂျူးအမျိုးသား ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့၊

ဂရိတ်ဗြိတိန် နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ ဂျူးအမျိုးသား စစ်ပြေးဒုက္ခသည် များ
အသင်း၊

ပရပ်ဂ်မြို့ နာဇီစစ်ရာဇဝတ်ကောင် ဒိုင်ယက်တာဝစ်လိုင်စင်နီ၏
ထွက်ဆိုချက်များ နှင့် သက်သေခံ စာရွက်စာတမ်းများ ၊

ဝါဆောမြို့ နာဇီစစ်ရာဇဝတ်ကောင် ရူးဒေါ့ဖ်ဟို့စ်၏
ထွက်ဆိုချက်များ နှင့် စာရွက်စာတမ်းများ ၊

နေရာအနှံ့အပြားမှ အဒေါ့ဖ်အိုက်ခ်မန်း၏ မှတ်တမ်းမှတ်စုများ နှင့်
စာရွက်စာတမ်းများ ၊

၁၉၄၅ ခု အမေရိကန် ပြည်ထောင်စု စစ်ရာဇဝတ်မှုကောင်စီ
ရှေ့မှောက်တွင် ကျမ်းကျိန်ထွက်ဆိုခဲ့သော ဂျာမန်တရားရေးဝန်ကြီးဌာန
ဒေါက်တာ ဂျေဖရိုက်ဘိုလီ၏ ထွက်ဆိုချက်များ ၊

ပိုလန်ပြည် စစ်ရာဇဝတ်မှုများ ဆိုင်ရာ
စုံစမ်းစစ်ဆေးရေးကော်မရှင်သို့ ဝလာဒီစ်လော ပိုင်းထရပ်စ်၏
သက်သေခံချက်များ ၊

၁၉၄၆ ခု နူရင်ဘတ်စစ်ရာဇဝတ်ခုံရုံးသို့ ဟာမင်းဂရေဘီ၏
အစစ်ခံချက်များ ၊

နူရင်ဘတ်စစ်ရာဇဝတ်ကြီးများ ဆိုင်ရာ ခုံရုံးမှ မှတ်တမ်းများ ၊

ဝါရှင်တန်မြို့ ပြည်ထဲရေးဌာနမှ နာဇီသူလျှို့ လုပ်ငန်းနှင့်
ကျူးကျော်မှုများ ဆိုင်ရာ စာရွက်စာတမ်းများ ၊

လန်ဒန်မြို့ထုတ် အက်ဒီဝပ်ကရင့်ရှော ရေးသားသော

အဓမ္မအုပ်စိုးမှု၏ လက်နက် ဂက်စတာပို၊

ဝါဆောမြို့ ပိုလန်အစိုးရက ထုတ်ဝေသော ပိုလန်ပြည်
ဂျာမန်ရာဇဝတ်မှုများ ၊

လင့်ဇ်မြို့တွင် အိုက်ခ်မန်း ငယ်ရွယ်စဉ်က နေထိုင်ခဲ့ပုံများကို
ဟစ်တလာ ငယ်ရွယ်စဉ်က နေထိုင်ခဲ့သည် များ နှင့် နှိုင်းယှဉ်ဖော်ပြရန်
ကိုးကားခဲ့သော ဟစ်တလာကိုယ်တိုင်ရေး ‘ကျွန်ုပ်၏ ကြိုးပမ်းမှု’

ဂျီနီဗာမြို့ ဒေါက်တာရက်ဇီးကပ်စနာရေး ဘူဒါပက်မြို့
ဂျူးအမျိုးသား ကယ်တင်ရေး ကော်မတီများ ၏ အစီရင်ခံစာများ ၊

ဒေါက်တာယူဂွန် ကိုဂွန်ရေး ‘ငရဲခန်း၏ လက်တွေ့နှင့်
သဘောတရား’ (အင်္ဂလိပ်ဘာသာပြန်ဆိုချက်)

စစ်ရာဇဝတ်မှုခုံရုံးမှတ်တမ်းအမှတ် ၁နှင့် ၂၊

လန်ဒန်မြို့ထုတ် ဂါရဲ့ ရက်လင်ဂျာရေး ‘အပြီးသတ် စာရင်းရှင်းခြင်း
သို့မဟုတ် ဥရောပတိုက်မှ ဂျူးအမျိုးသားများကို သုတ်သင်ရန်
ကြိုးပမ်းမှု’

လန်ဒန်မြို့ထုတ် ဂါရဲ့ ရက်လင်ဂျာ၏ ‘လျှို့ဝှက်စုံထောက်အဖွဲ့’

လန်ဒန်မြို့ထုတ် အလက်စ်ဗိုက်စ်ဘာ့၏ ‘ကွယ်လွန်သူများ ၏
ရှေ့နေကြီး’ အမည်ရှိ ဂျူဝဲဘရန်း၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိ၊

လစ်ဗာပူမြို့ လော့ဒ်ရပ်ဆဲ၏ ‘စကြာတံဆိပ်၏ အနိဗ္ဗာရုံများ’

ဒေါက်တာ အလက်စ်မြူအန်သာ၏ ‘စန်မိုက်ကယ်’

လန်ဒန်ထုတ် ဂျန်ကာဆယ်ရေးသည့် ‘ချားလ်ကောင်းဝါ့၏
အတ္ထုပ္ပတ္တိ’၊

* * *